

## CONTRACT-CADRU DE COMERCIALIZARE A PACHETELOR DE SERVICII DE CĂLĂTORIE

Nr. .... din data de .....

### PĂRŢILE CONTRACTANTE:

**Societatea comercială ADDA D.C. COMPANY SRL** cu sediul în BRAŞOV, STR. CASTANILOR, nr. 2, ap. 1, cod poştal 500097, tel/fax: 0368808404, telefon mobil: 0770574070; e-mail: [office@addatour.ro](mailto:office@addatour.ro). Cod Unic de Înregistrare 29459746, înregistrată la Registrul Comerţului sub numărul J08/1989/2011, titulară a Licenţei de turism nr. 910/28.01.2019, pentru **Agenţia de Turism ADDA TOUR**, Poliţa de Asigurare emisă de OMNIASIG VIENNA INSURANCE GROUP SA, seria I nr. 55143/16.01.2020, valabilă până la data de 16.01.2021 privind protecţia în caz de insolvenţă a agenţiei de turism ORGANIZATOARE, afişată pe pagina web a agenţiei de turism, [www.addatour.ro](http://www.addatour.ro), reprezentată prin VOICULESCU ADELA IULIANA, în calitate de Administrator, denumită în continuare AGENŢIA

şi

DI./dna. ...., domiciliat/domiciliată în  
..... telefon: ..... e-mail:  
..... posesor/posesoare al/a cărţii de identitate seria ..... nr. ....  
eliberată de ..... la data de ....., CNP ..... în calitate de CĂLĂTOR,  
**au convenit la încheierea prezentului contract.**

### I. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. Obiectul contractului îl constituie vânzarea de către Agenţie a pachetului de servicii de călătorie înscris în voucher, bilet de odihnă, tratament, bilet de excursie, alt înscris anexat prezentului contract şi eliberarea documentelor de plată şi călătorie.

1.2. Caracteristicile pachetului de servicii de călătorie sunt prezentate în ofertă, iar aceasta este parte integrantă a acestui contract.

• Pachetul de servicii este organizat şi vândut pe cont propriu de agenţia **ADDA TOUR** în calitate de **AGENŢIE ORGANIZATOARE**;

1.3. Servicii contractate / număr de persoane/ nume şi prenume beneficiari:

.....  
.....  
Statusul rezervării / comenzii în momentul încheierii contractului (confirmată, neconfirmată - în curs de confirmare)

.....  
In cazul neconfirmării serviciilor (cazare, transport etc), agenţia va oferi călătorului o variantă alternativă sau va returna integral avansul.

### II. ÎNCHEIEREA CONTRACTULUI

2.1. Contractul se încheie după caz în oricare din următoarele situaţii:

a) în momentul semnării lui de către călător sau prin acceptarea condiţiilor contractuale de servicii de călătorie inclusiv în cazul celor achiziţionate la distanţă prin mijloace electronice;

b) în momentul în care călătorul primeşte confirmarea scrisă a rezervării de la Agenţie, în cel mult 60 de zile calendaristice de la data întocmirii bonului de comandă. Este responsabilitatea agenţiei de turism de a informa călătorul prin orice mijloace convenite în scris cu acesta (telefon, e-mail, fax etc.) dacă rezervarea pe care a solicitat-o s-a confirmat. Pentru procesarea unei rezervări de servicii, agenţia poate solicita un avans cuprins între 20-50% din preţul pachetului sau plata integrală a contravalorii pachetului, în funcţie de data la care călătorul solicită serviciile. Dacă înscrierea intervine cu mai puţin de 30 zile înainte plecării, pachetul de călătorie se va achita integral.

În cazul nerespectării termenelor de plată, Agenţia îşi rezervă dreptul de a anula rezervarea.

• În cazul în care conţinutul bonului de comandă nu diferă de conţinutul confirmării călătoriei turistice şi confirmarea s-a efectuat în termenul de 60 de zile calendaristice de la data semnării bonului de comandă, călătorul care decide să renunţe la călătoria turistică, datorează agenţiei penalităţi conform cap. VI din prezentul contract.

• În cazul în care conţinutul bonului de comandă diferă de conţinutul confirmării călătoriei turistice primite în scris de la agenţie sau dacă această confirmare nu s-a făcut în termenul de 60 de zile calendaristice de la data semnării bonului de comandă, călătorul poate considera că voiajul nu a fost rezervat şi are dreptul la rambursarea imediată a tuturor sumelor deja plătite.

c) în momentul eliberării documentelor de călătorie (voucher, bilet de odihnă şi/sau tratament, bilet de excursie, etc.), inclusiv în format electronic, în cazul în care pachetele de servicii de călătorie fac parte din oferta standard a agenţiei de turism sau există deja confirmarea de rezervare din partea altor prestatori.

2.2. În cazul în care prezentul contract este pus integral la dispoziţia călătorului sub formă de catalog, pliant, alte înscrisuri, site-ul agenţiei sau alte mijloace de comunicare electronică (e-mail, fax, etc.), obligaţia de informare a călătorului este considerată îndeplinită prin înscrierea acestei informaţii în oricare dintre documentele de călătorie sau documentele fiscale furnizate de agenţie, nefiind necesară încheierea în formă scrisă a contractului cadru de comercializare a pachetelor de servicii de călătorie, respectiv dacă prezentul contract prezentat călătorului în modalităţile prevăzute mai sus, conţine informaţiile prevăzute la art. 12 alin. (2) din Ordonanţa Guvernului nr. 107/1999 privind activitatea de comercializare a pachetelor de servicii de călătorie.

Informaţiile şi fotografiile prezentate în cataloagele, ofertele speciale, site-urile, materialele publicitare sunt orientative şi au caracter informativ, fără însă a afecta calitatea şi cantitatea serviciilor contractate de călător.

2.3. Contractul încetează de drept odată cu finalizarea prestării efective a pachetului de servicii de călătorie înscris în documentele de călătorie.

2.4. Informaţiile privind starea pe teritoriul cărora, la data încheierii prezentului contract, este decretată stare de urgenţă ori în privinţa cărora Ministerul Afacerilor Externe a formulat alerte de călătorie, sub formă de avertismente sau atenţionări, sunt publice şi pot fi consultate accesând <http://www.mae.ro/travel-alerts>. Prin urmare, Călătorul înţelege să contracteze serviciile ce fac obiectul prezentului contract fiind informat asupra acestor informaţii sau alerte.

### III. PREŢUL CONTRACTULUI ŞI MODALITĂŢI DE PLATĂ

3.1. Preţul contractului este de ..... şi se compune din costul serviciilor de călătorie efective şi comisionul Agenţiei. Dacă preţul nu este specificat în prezentul contract, atunci acesta este specificat în bonul de comandă (dacă există), alte documente de călătorie, cataloage, pliante, alte înscrisuri puse la dispoziţie călătorului, site-ul agenţiei, alte mijloace de comunicare electronică şi/sau pe factură.

În situația contractării serviciilor de călătorie în regim early booking, reducerea este inclusă în pachet, iar procentul precizat se aplică numai serviciilor de cazare. În acest caz, orice modificare a contractului, solicitată de călător, determină anularea rezervării cu penalizări și refacerea acesteia la pretul și condițiile din momentul reînscriserii. De asemenea, nerespectarea condițiilor de plată aplicate rezervărilor tip early booking determină modificarea prețului pachetului conform ofertei standard.

### 3.2. Modalități de plată:

#### 3.2.1. La încheierea contractului se achită:

- a) un avans în suma de [ ] din prețul contractului, iar diferența de [ ] se va achita până la data de [ ].  
b) plata integrală a contravalorii pachetului de servicii de călătorie.

Depășirea termenului de plată determină aplicarea unei penalități de 0,3% pentru fiecare zi de întârziere, procent aplicat la suma scadentă și neachitată.

#### 3.2.2. În cazul în care la încheierea contractului s-a perceput un avans, plata finală se va face astfel:

a) pentru serviciile de călătorie care necesită confirmare din partea prestatorilor, conform termenelor de plată comunicate de agenție în scris prin bonul de comandă sau alte mijloace de comunicare.

b) pentru serviciile de călătorie care nu necesită confirmare din partea prestatorilor, după cum urmează:

- termene de plată ofertă STANDARD:

- 30% din prețul pachetului de călătorie - la înscriere;
- 70% din prețul pachetului de călătorie - cu minim 30 zile înainte plecării.

- termene de plată ofertă EARLY BOOKING:

- 30% din prețul pachetului de călătorie - la înscriere;
- 70% din prețul pachetului de călătorie - la termenul limită al pragului Early Booking aplicat la înscriere.

Condițiile de plată de mai sus (oferta standard și oferta early booking) se aplică în toate cazurile, cu excepția celor în care programul valorificat / confirmat are propriile reguli de achitare (vezi condițiile ofertei sau ale programului turistic).

3.3. Plata serviciilor de călătorie externe aferente contractului se poate efectua într-o singură monedă, în valuta specificată în contract sau în RON la cursul de vanzare comunicat de BNR în ziua emiterii facturii, la care se adaugă un coeficient de risc valutar de 2%, conform art. 290 alin 2 Cod Fiscal.

## IV. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE AGENȚIEI

4.1. Agenția se obligă să furnizeze călătorului un bon de comandă, numai în situația solicitării unor pachete de servicii de călătorie care nu fac parte din oferta proprie/standard a agenției de turism și care necesită confirmarea rezervării din partea altor prestatori. În cazul solicitării unor pachete de servicii de călătorie care se regăsesc în oferta proprie a agenției de turism, sau în cazul în care există deja confirmare asupra rezervării din partea altor prestatori, agenția poate furniza călătorului un bon de comandă, dacă consideră necesar.

4.2. În cazul modificării uneia dintre prevederile esențiale ale contractului cum ar fi: serviciile incluse în pachet, datele de călătorie, modificarea categoriei unității de cazare, Agenția are obligația de a informa Călătorul cu cel puțin 15 zile calendaristice înainte de data începerii călătoriei. În cazurile prevăzute la pct. 4.7. literele a), b), c) din prezentul contract, informarea se va face în timp util.

4.3. În cazul achiziționării unui pachet de servicii de călătorie având în componență și asigurarea transportului pe cale aeriană, transportatorul aerian, fără a cere acordul agenției de turism care derulează programul turistic, are dreptul de a modifica orele de zbor. Prin urmare, Organizatorul nu este răspunzător pentru decolarea/aterizarea avioanelor la o altă oră decât cea înscrisă în programul de călătorie. Pentru aceste întârzieri, compania aeriană este obligată să asiste călătorii conform Regulamentului (CE) nr. 261/2004 al Parlamentului European și Consiliului din 11 februarie 2004 de stabilire a unor norme comune în materie de compensare și de asistență a pasagerilor în eventualitatea refuzului la imbarcare și anulării sau întârzierii prelungite a zborurilor și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 295/91, implementat prin Hotărârea Guvernului nr. 1912/2006. Orice problemă privind operarea zborului și acțiunile adiacente acestuia intră în competența și responsabilitatea transportatorului, biletul de avion reprezentând contractul între pasager și transportator. În cazul acestor pachete de servicii de călătorie, ziua de plecare și ziua de sosire nu sunt considerate zile turistice, acestea fiind destinate transportului.

4.4. În situația achiziționării unui produs de tip croazieră, linia de croazieră poate modifica din motive ce țin de siguranța navigării, numărul cabinei și locația acesteia pe punți (o punte inferioară, una superioară, mai spre pupă sau spre provă, etc.), doar cu o cabină de aceeași categorie ca cea rezervată inițial, caz în care călătorul nu va fi despăgubit în nici un mod având în vedere că este vorba de același tip de cabină ca și cel rezervat.

4.5. Agenția poate modifica prețul contractului în sensul majorării sau micșorării - după caz, arătând totodată modul de calcul al majorărilor sau micșorărilor de preț ale contractului și numai dacă modificarea are loc ca urmare a variațiilor costurilor de transport, a redevențelor și a taxelor aferente serviciilor de aterizare, debarcare/imbarcare în porturi și aeroporturi, a taxelor de turist, ori a cursurilor de schimb valutar aferente pachetului de servicii de călătorie contractat. Prețurile stabilite în contract nu pot fi majorate, în niciun caz, în cursul celor 20 de zile calendaristice care preced data plecării.

4.6. În cazul în care, după începerea călătoriei turistice, o parte importantă din serviciile de călătorie prevăzute în contract nu este realizată sau Agenția constată că nu le va putea realiza, aceasta este obligată:

- a) să ofere Călătorului alternative corespunzătoare în vederea continuării călătoriei turistice fără majorarea prețului, respectiv serviciile de călătorie oferite să fie de aceeași calitate și cantitate;
- b) să restituie Călătorului sumele ce reprezintă diferența dintre serviciile de călătorie achitate și cele efectiv prestate în timpul călătoriei turistice;
- c) în cazul în care pachetul include transportul de pasageri și nu pot fi oferite Călătorului alternative corespunzătoare sau acesta nu le acceptă din motive întemeiate, să asigure fără costuri suplimentare transportul retur al călătorului la locul de plecare ori în alt loc agreed de acesta și, după caz, despăgubirea pentru serviciile neprestate.

4.7. Agenția este răspunzătoare pentru buna executare a obligațiilor asumate prin contract, cu excepția următoarelor cazuri:

- a) când neîndeplinirea sau îndeplinirea defectuoasă a obligațiilor asumate prin contract se datorează Călătorului;
- b) când neîndeplinirea obligațiilor se datorează unor cauze de forță majoră sau unor împrejurări pe care nici Agenția, nici prestatorii de servicii nu le puteau prevedea sau Evita, inclusiv dar fără a se limita la: modificarea companiei aeriene, de orar sau de itinerar, întârzieri în traficul mijloacelor de transport, defectarea mijlocului de transport, accident, blocaje, lucrări sau reparații pe drumurile publice, neîndeplinirea grupului minim urmare a unor renunțări de ultimă oră sau a neobținerii vizelor pentru toți participanții. Agenția nu este răspunzătoare pentru prejudiciile

cauzate Călătorului ca urmare a întârzierilor curselor (inclusiv charter), a pierderii de bagaje și a altor împrejurări care revin exclusiv în sarcina transportatorului în temeiul actelor normative specifice și nu este obligată să ramburseze contravaloarea serviciilor achiziționate.

c) când neîndeplinirea obligațiilor se datorează unui terț care nu are legătură cu furnizarea serviciilor prevăzute în contract, iar cauzele care au determinat neîndeplinirea obligațiilor au un caracter imprezvizibil și inevitabil.

În situația de supraz rezervare (overbooking) a unui hotel, determinată de activitatea hotelierilor, înainte sau după începerea călătoriei, Agenția va oferi o variantă de hotel în aceeași zonă sau într-o zonă apropiată, la aceeași categorie sau de o categorie superioară fără să modifice prețul; în cazul în care situația de supraz rezervare (overbooking) este anunțată călătorului, sau reprezentantului acestuia, cu minim 3 zile înainte de data plecării, Călătorul poate accepta varianta propusă sau poate anula călătoria fără penalizări, fără însă a avea dreptul de a solicita despăgubiri suplimentare.

4.8. Agenția are obligația să furnizeze în scris Călătorului său prin orice mijloace de comunicare electronice convenite în scris cu Călătorul (e-mail, fax, sms etc.), cu cel puțin 7 zile înainte de data plecării, următoarele informații:

a) orarele, locurile escalelor și legăturile, precum și, după caz, locul ce urmează să fie ocupat de călător în fiecare dintre mijloacele de transport incluse;

b) denumirea, sediul/adresa, numerele de telefon și de fax, adrese e-mail ale reprezentanței locale a organizatorului și/sau a detailistului ori, în lipsa acestora, un număr de apel de urgență care să îi permită contactarea organizatorului și/sau a detailistului;

c) pentru călătoriile minorilor neînsoțiți de părinți, informații care să permită părinților stabilirea unui contact direct cu copilul sau cu responsabilul de la locul cazării copilului.

d) obligațiile călătorului prevăzute la pct. 5.10, 5.11 și 5.13.

4.9. Agenția parte în contract este obligată să acorde prompt asistență călătorului aflat în dificultate, în cazul situațiilor de forță majoră sau a unui eveniment pe care nici agenția de turism, nici furnizorul sau prestatorul de servicii, cu tot efortul depus, nu îl puteau prevedea sau evita.

4.10. Excursiile opționale se efectuează la fața locului cu agenții locale, care poartă întreaga responsabilitate pentru organizarea și desfășurarea acestor excursii. Sumele aferente excursiilor opționale nu se încasează în numele și pentru Agenție. Prețurile excursiilor opționale pot fi mai mari decât cele cumpărate de la recepția hotelurilor, având în vedere că, călătorii vor avea la dispoziție mijloace de transport de la hotel la obiective și retur, ghid etc. Prețul excursiilor se calculează în general, pentru grupuri de aproximativ 25 de persoane. În cazul neîntririi acestui număr minim, fie tarifele pot fi majorate proporțional, fie excursia poate fi anulată, iar călătorii putând opta pentru achiziționarea excursiei de la recepția hotelului în funcție de disponibilități.

## V. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE CĂLĂTORULUI

5.1. În cazul în care Călătorul nu poate să participe la călătoria turistică, acesta poate să cesioneze contractul (dacă este posibil), unei terțe persoane care îndeplinește toate condițiile aplicabile pachetului de servicii de călătorie contractat, cu obligația de a anunța în scris Agenția cu cel puțin 5 zile înaintea datei de plecare. Între Călătorul care nu poate participa la călătoria turistică contractată (cedentul), terța persoană (cesionarul) și Agenția de turism (debitor cedat) urmează a se încheia un contract de cesiune cu privire la pachetul de servicii de călătorie contractate și cesionate.

Pentru călătoriile individuale, în cazul în care mijlocul de transport este avionul, transferul poate fi efectuat numai dacă există posibilitatea transferării locului de zbor. De asemenea, pentru călătoriile care necesită îndeplinirea unor condiții speciale, ex: obținerea vizelor turistice, se va ține seama de acestea pentru cesiunea contractului. Responsabilitatea încheierii contractului de cesiune revine după caz fie cedentului, fie cesionarului, și niciodată Agenției de turism (debitorului cedat). În acest caz Agenția reziliază contractul cu călătorul care cesionează contractul și încheie un alt contract cu noul călător. Călătorul care cedează pachetul său de servicii, precum și cesionarul, sunt responsabili în mod solidar la plata prețului călătoriei și a eventualelor costuri suplimentare apărute cu ocazia acestei cedări.

5.2. În cazul sejururilor de odihnă și/sau de tratament cu loc de desfășurare în România, Călătorul are obligația să respecte următorul program de acordare a serviciilor: cazarea se face de regulă la ora 18,00 a zilei de intrare și se termină de regulă la ora 12,00 a zilei de ieșire înscrise pe documentele de călătorie (voucher, bilet de odihnă și/sau tratament, bilet de excursie, etc.). Eventualele costuri suplimentare generate de neeliberarea spațiilor de cazare până la cel târziu la orele specificate mai sus cad în sarcina exclusivă a Călătorului. În funcție de destinație, orele de intrare, respectiv ieșire, se pot modifica și sunt decise de unitatea hotelieră.

5.3. În cazul în care prețurile stabilite în contract sunt majorate cu peste 10%, indiferent de motivele majorării, Călătorul poate rezilia/denunța unilateral contractul, având însă dreptul la rambursarea imediată de către Agenție a sumelor plătite, inclusiv comisionul.

5.4. Călătorul este obligat să comunice Agenției, în termen de 5 zile calendaristice de la primirea înștiințării prevăzute la cap. IV pct. 4.2 privind modificarea prevederilor esențiale ale contractului sau în timp util înainte de începerea călătoriei, în cazul aplicării clauzelor prevăzute în cap. IV pct. 4.7. literele b) și c), hotărârea sa de a opta pentru:

a) rezilierea/denunțarea unilaterală a contractului fără plata penalităților sau

b) acceptarea noilor condiții ale contractului.

5.5. În cazul în care Călătorul decide să participe la călătoria asupra căreia s-au operat modificări în condițiile cap. IV pct. 4.2. se consideră că toate modificările au fost acceptate și călătorul nu poate solicita despăgubiri ulterioare datorate modificărilor de acest tip.

5.6. În cazul în care Călătorul reziliază/denunță unilateral contractul în temeiul pct. 5.4. sau Agenția anulează călătoria turistică înaintea datei de plecare, Călătorul are dreptul:

a) să accepte la același preț un alt pachet de servicii de călătorie de calitate echivalentă sau superioară, propus de Agenție;

b) să accepte un pachet de servicii de călătorie de calitate inferioară propus de Agenție, cu rambursarea imediată a diferenței de preț, în sensul rambursării diferenței de preț dintre cele două pachete de călătorie, la momentul încheierii noului contract de prestare de servicii;

c) să i se ramburseze imediat toate sumele achitate în virtutea contractului.

5.7. În toate cazurile menționate la pct. 5.6., Călătorul are dreptul să solicite Agenției și o despăgubire, cuantumul căreia poate fi stabilit prin acordul comun al părților sau în baza unei hotărâri a instanței de judecată, pentru neîndeplinirea prevederilor contractului inițial, cu excepția cazurilor în care:

a) anularea s-a făcut datorită nerealizării numărului minim de persoane menționat în contract, iar Agenția a informat în scris Călătorul cu cel puțin 15 zile calendaristice premergătoare datei plecării;

b) anularea s-a datorat unui caz de forţă majoră (circumstanţe imprevizibile, independente de voinţa celui care le invocă şi ale căror consecinţe nu au putut fi evitate în ciuda oricăror eforturi depuse, în aceasta nefiind incluse suprarezervările, caz în care responsabilitatea revine companiei aeriene sau unităţii de cazare) sau unor cauze dintre cele prevăzute la cap. IV pct. 4.7 lit. b).

c) anularea s-a făcut din vina Călătorului.

5.8. Călătorul are dreptul să rezilieze/denunţe unilateral în orice moment, în tot sau în parte, contractul, iar în cazul în care rezilierea/denunţarea unilaterală îi este imputabilă este obligat să despăgubească Agenţia pentru prejudiciul creat acesteia, conform prevederilor Cap. VI din prezentul contract.

5.9. Prin excepţie de la art. 5.8., Călătorul are dreptul să înceteze contractul privind pachetul de servicii de călătorie înainte de începerea executării pachetului, fără a plăti vreo penalitate de încetare, în cazuri de forţă majoră definite conform legii, a unor circumstanţe inevitabile şi extraordinare care se produc la locul de destinaţie sau în vecinătatea imediată a acestuia şi care afectează în mod semnificativ executarea pachetului sau care afectează semnificativ transportul pasagerilor la destinaţie, circumstanţe survenite după încheierea contractului şi dovedite prin înscrisuri emise de Ministerul Afacerilor Externe, aviz emis de Camera de Comerţ şi Industrie a României sau orice alt mijloc de probă. Despăgubirea se poate ridica la maximum preţului pachetului de servicii de călătorie contractat.

5.10. În cazul încetării contractului privind pachetul de servicii de călătorie, în condiţiile art. 5.9., Călătorul are dreptul la o rambursare completă a oricărei plăţi efectuate pentru pachet, dar nu are dreptul la vreo despăgubire suplimentară.

5.11. În cazul în care Călătorul alege să se mute la un alt hotel decât cel contractat iniţial şi achitat, responsabilitatea financiară a renunţării îi aparţine. Agenţia va rezolva cerinţele călătorului în limita posibilităţilor, eventualele diferenţe de preţ urmând a fi suportate de către Călător.

În cazul în care Călătorul solicită nemotivat schimbarea hotelului, structurii camerelor sau a oricăror servicii, aceasta echivalează cu rezilierea/denunţarea unilaterală a contractului, cu aplicarea penalităţilor prevăzute la Cap. VI din prezentul contract la momentul respectiv şi încheierea unui nou contract.

5.12. Călătorul este obligat să achite la recepţia unităţii hoteliere taxa de staţiune, taxa de salubritate, precum şi alte taxe locale, fără a putea pretinde despăgubiri sau returnarea sumelor de la Agenţie.

5.13. Călătorul este obligat să prezinte la recepţia unităţii hoteliere actele sale de identitate, precum şi documentul de călătorie eliberat de agenţie (voucher, bilet de odihnă şi/sau de tratament, etc.), în vederea acordării serviciilor de călătorie. În cazul în care Călătorul beneficiază de bilete de odihnă şi tratament, este obligat să prezinte la recepţia unităţii hoteliere bilet de trimitere de la medicul de familie şi dovada plăţii contribuţiilor pentru asigurări sociale, la zi.

5.14. Călătorul ia la cunoştinţă că serviciile pe care le achiziţionează fără ca acestea să facă parte din contractul cu Agenţia de turism, sunt în stricta responsabilitate a prestatorului local, sunt guvernate de legislaţia ţării de destinaţie, iar Agenţia de turism nu are nici o responsabilitate asupra prestaţiilor în cauză.

5.15. Dacă pentru efectuarea călătoriei este necesară îndeplinirea de către Călător a unor formalităţi suplimentare (de ex. călătoria împreună cu minori, situaţia în care numele călătorului este schimbat ca urmare a căsătoriei/desfacerii ei, etc.), acesta are obligaţia de a îndeplini toate cerinţele legale. Pentru o informare optimă, Agenţia recomandă şi consultarea site-ului Poliţiei de Frontieră. În cazul în care călătorul nu îşi respectă obligaţia de a se informa cu privire la formalităţile suplimentare necesare în vederea efectuării călătoriei care nu sunt în sarcina Agenţiei (de ex. în cazul călătoriei cu minori, împuternicire din partea părintelui sau reprezentantului legal ce nu îl însoţeşte, cazier judiciar, sau orice alte documente suplimentare - enumerarea fiind exemplificativă), Agenţia este exonerată de orice răspundere în cazul imposibilităţii efectuării călătoriei.

5.16. Agenţia de turism recomandă călătorilor contactarea acesteia cu 24 ore înainte de plecare pentru reconfirmarea detaliilor de îmbarcare (orar de zbor, loc îmbarcare, etc.).

5.17. În cazul în care o singură persoană angajează servicii pentru un număr mai mare de călători, condiţiile contractuale se extind în mod automat asupra întregului grup pentru care au fost achitate serviciile.

5.18. Călătorul este obligat să folosească mijloacele de transport, camera de hotel şi bunurile din dotarea acesteia ca un bun proprietar şi potrivit destinaţiei lor. Agenţia nu se face vinovată de eventualele pagube produse sau vătămări suferite de Călător ca urmare a nerespectării acestui alineat.

5.19. Călătorul are obligaţia să respecte locul, data şi ora plecării atât la dus cât şi la întors, precum şi locurile, datele şi orele stabilite pe parcursul programului de călătorie contractat. Toate cheltuielile şi daunele produse ca urmare a nerespectării de către Călător a prevederilor privind locurile de întâlnire şi orele, vor fi suportate de către acesta.

5.20. În cazul în care Călătorul care a intrat pe teritoriul statului în care se realizează pachetul de servicii de călătorie refuză să se mai întoarcă în România şi autorităţile din ţara respectivă fac cheltuieli de orice natură cu acesta, Călătorul respectiv are obligaţia de a suporta toate aceste cheltuieli.

## VI. RENUNŢĂRI, PENALIZĂRI, DESPĂGUBIRI

6.1. În cazul în care Călătorul renunţă din vina sa la pachetul de servicii de călătorie care face obiectul prezentului contract, el datorează Agenţiei penalizări după cum urmează:

6.1.1. În cazul serviciilor de călătorie externe/interne:

• Condiţii de anulare/penalizări ofertă STANDARD:

a) 30% din preţul pachetului de călătorie dacă renunţarea se face într-un interval mai mare de 60 zile înaintea plecării;

b) 50% din preţul pachetului de călătorie dacă renunţarea se face în intervalul 59 zile - 30 zile înaintea plecării;

c) 80% din preţul pachetului de călătorie dacă renunţarea se face în intervalul 29 zile - 16 zile înaintea plecării;

d) 100% din preţul pachetului de călătorie dacă renunţarea se face într-un interval mai mic de 16 zile înaintea plecării sau pentru neprezentarea la program.

• Condiţii de anulare/penalizări ofertă EARLY BOOKING:

e) 30% din preţul pachetului de călătorie dacă renunţarea se face din momentul confirmării rezervării şi până la termenul limită al pragului Early Booking aplicat la înscriere;

f) 100% din preţul pachetului de călătorie dacă renunţarea se face după expirarea termenului limită al pragului Early Booking aplicat la înscriere sau pentru neprezentarea la program.

**6.1.2.** Condiţiile de anulare/penalizare indicate la art. 6.1.1 sunt standard şi se aplică în toate cazurile, cu excepţia celor în care programul valorificat/confirmat are propriile reguli de anulare/penalizare (vezi condiţiile ofertei sau ale programului turistic - exemple: programe de Revelion, turism individual, turism intern, croaziere, destinaţii exotice, sistemele germane de rezervari Dertour şi TUI etc). Pe lângă penalităţile indicate mai sus, Călătorul va suporta şi eventualele taxe (ex: taxa pentru obţinerea vizelor), dacă acestea nu sunt incluse în valoarea contractului.

**6.2.** În cazul în care Călătorul care a contractat un pachet de servicii de călătorie cu Agenţia şi a achitat un avans nu se prezintă în termenul specificat în bonul de comandă sau în termenul comunicat în scris, pentru a achita ratele aferente sau restul de plată, contractul se consideră reziliat de drept, iar Agenţia are dreptul de a anula rezervările efectuate în beneficiul Călătorului cu reţinerea penalizărilor prevăzute la p. 6.1. din prezentul contract.

**6.3.** Pentru biletele de odihnă şi/sau de tratament cumpărate prin organizaţii sindicale, Agenţia va face restituiri numai în baza cererilor de renunţare contrasemnate şi ştamplate de reprezentantul organizaţiei sindicale.

**6.4.** În cazul în care o ambasadă refuză să acorde viza de intrare pentru efectuarea pachetului de servicii, Călătorului i se vor reţine toate taxele datorate de Agenţie prestatorilor direcţi, precum şi cheltuielile de operare proprii acesteia.

**6.5.** Penalizările echivalente cu cele indicate la punctul 6.1.1. lit. d) sau f), se aplică şi în cazul în care Călătorul nu ajunge la timp la aeroport sau la locul de plecare/destinaţie, dacă nu poate pleca în călătorie pentru că documentele personale necesare în vederea efectuării călătoriei nu sunt conforme normelor legale sau este în imposibilitatea de a părăsi teritoriului ţării, din alte motive ce ţin de persoana acestuia.

**6.6.** Călătorul trebuie să depună în scris cererea de renunţare la pachetul de servicii de călătorie la Agenţia la care a achitat serviciile. În caz contrar, cererea de renunţare nu este luată în considerare.

**6.7.** Agenţia va acorda despăgubiri în funcţie de gradul de nerespectare a obligaţiilor din contract.

**6.8.** Agenţia nu răspunde în situaţii de grevă, conflicte politice şi de război, catastrofe, de pericol public, atac terorist, embargou internaţional, precum şi în cazul în care companiile aeriene stabilesc limite de răspundere. Toate aceste situaţii care nu sunt imputabile nici unei părţi se consideră situaţii de forţă majoră şi exonerează de răspundere Agenţia.

**6.9.** Toate sumele menţionate la pct. 6.1, 6.2, 6.4 şi 6.5 din prezentul contract, se vor reţine de către Agenţie din avansul sau preţul total al pachetului de servicii de călătorie achitat de Călător, fără a fi necesară intervenţia instanţelor de judecată.

## VII. RECLAMAȚII

**7.1.** În cazul în care Călătorul este nemulţumit de serviciile de călătorie primite, acesta are obligaţia de a întocmi o sesizare în scris la faţa locului, clar şi explicit, cu privire la deficienţele constatate, legate de realizarea pachetului de servicii de călătorie contractat, ce se va transmite prompt atât reprezentantului Agenţiei, cât şi prestatorului de servicii de călătorie (conducerii hotelului, restaurantului, reprezentanţilor locali ai turoperatorului).

### Datele de contact ale Agenţiei:

**Telefon/Fax/Mobil:** 0368808404 / 0770574070

**e-mail:** [office@addatour.ro](mailto:office@addatour.ro)

**7.2.** Atât Agenţia, cât şi prestatorul de servicii de călătorie vor acţiona imediat pentru soluţionarea sesizării. În cazul în care sesizarea nu este soluţionată sau este soluţionată parţial, Călătorul va depune la sediul Agenţiei o reclamaţie în scris, în termen de maximum 5 zile calendaristice de la încheierea călătoriei, Agenţia urmând ca, în termen de 30 zile calendaristice, să comunice Călătorului despăgubirile care i se cuvin, după caz, cu excepţia cazului în care Agenţia dovedeşte că neconformitatea este imputabilă călătorului.

## VIII. ASIGURĂRI

**8.1.** Călătorul este asigurat pentru rambursarea cheltuielilor de repatriere şi/sau a sumelor achitate de acesta, în cazul insolvabilităţii sau falimentului Agenţiei, la Societatea de Asigurare OMNIASIG VIENNA INSURANCE GROUP SA cu sediul în Bucureşti, str. Aleea Alexandru nr. 51, sector 1, tel. 0214057420, fax. 0213114490. Poliţa de asigurare seria I nr. 55143/16.01.2020 valabilă până la data de 16.01.2021 este afişată pe pagina web a Agenţiei de turism [www.addatour.ro](http://www.addatour.ro).

**8.2.** Condiţiile în care Călătorul va fi despăgubit de către societatea de asigurare sunt:

**8.2.1.** În cazul în care Agenţia nu efectuează repatrierea Călătorului, acesta are obligaţia de a anunţa imediat societatea de asigurare prin telefon, fax sau e-mail. În această situaţie societatea de asigurare nu are obligaţia de a achita imediat contravaloarea cheltuielilor de repatriere, ci de a le rambursa după întoarcerea călătorului în România, în condiţiile poliţei de asigurare încheiate între Agenţie şi societatea de asigurare.

**8.2.2.** În cazul în care Călătorul solicită Agenţiei contravaloarea sumelor achitate şi/sau a cheltuielilor de repatriere, acesta trebuie să trimită documentele justificative către Agenţie prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire. Călătorul are obligaţia să păstreze fotocopiile de pe respectivele documente justificative. Călătorul poate solicita Agenţiei rambursarea sumelor achitate şi/sau a cheltuielilor de repatriere în termen de 15 (cincisprezece) zile calendaristice de la data încheierii derulării pachetului de servicii de călătorie sau de la data repatrierii.

**8.2.3.** Călătorul are obligaţia de a notifica societăţii de asigurare, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, în legătură cu solicitarea adresată Agenţiei privind rambursarea sumelor achitate şi/sau a cheltuielilor de repatriere, în termen de 5 (cinci) zile calendaristice de la data confirmării de primire prevăzute la cap. VIII pct. 8.2.2.

**8.2.4.** În cazul în care, în termen de 15 (cincisprezece) zile calendaristice de la data confirmării de primire a documentelor justificative de către Agenţie, Călătorul nu a primit sumele solicitate de la aceasta, are loc evenimentul asigurat.

**8.2.5.** În termen de 10 (zece) zile calendaristice de la data producerii evenimentului asigurat, Călătorul are obligaţia de a transmite societăţii de asigurare, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, cererea de despăgubire însoţită de documentele justificative.

**8.2.6.** Documentele justificative constau în principal în:

a) contractul de comercializare a pachetului de servicii de călătorie;

b) confirmările de primire precizate la pct. 8.2.2, 8.2.3 şi 8.2.5 din prezentul capitol;

c) fotocopiile de pe documentele de plată a avansului (chitanţe, ordine de plată etc.), în cazul cererilor de rambursare a sumelor achitate de Călător;

d) fotocopiile de pe documentele de transport şi cazare, în cazul cererilor de rambursare a cheltuielilor de repatriere.

Societatea de asigurare are dreptul să solicite Călătorului şi alte documente justificative.

**8.2.7.** Despăgubirea nu poate depăşi suma achitată de Călător în contractul de comercializare a pachetului de servicii de călătorie, precum şi sumele necesare repatrierii acestuia, cu respectarea prevederilor legale în vigoare.

**8.2.8.** Despăgubirea va fi plătită în termen de 30 (treizeci) de zile calendaristice de la data primirii de către societatea de asigurare a documentelor justificative de la Călător.

**8.2.9.** În cazul în care după plata despăgubirii, Agenţia plăteşte debitul către Călător, acesta are obligaţia de a restitui asiguratorului despăgubirea primită, în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare de la data primirii de la Agenţie a sumelor reprezentând debitul.

**8.2.10.** Facultativ, Călătorul are posibilitatea încheierii unui contract de asigurare, care să acopere taxele de transfer sau a unui contract de asistenţă care să acopere taxele de repatriere în caz de accidente, de boală sau deces, a unui contract de asigurare pentru bagaje, a unui contract de asigurare pentru servicii medicale la destinaţie ori a unei asigurări storno sau altor tipuri de asigurări de călătorie. Agenţia recomandă încheierea unei asigurări storno pentru acoperirea eventualelor penalităţi de anulare. Călătorul se poate informa în agenţii despre cazurile acoperite de asigurarea storno, aceasta putând fi încheiată în Agenţia de turism de unde acesta a achiziţionat pachetul de servicii de călătorie, dacă Agenţia oferă acest tip de serviciu.

**8.3.** Agenţia nu se face vinovată de eventuala nerespectare a obligaţiilor stipulate în poliţele de asigurare contractate prin intermediul Agenţiei, deoarece aceasta este doar intermediar între Călător şi asigurator.

## **IX. DOCUMENTELE CONTRACTULUI**

Se constituie ca anexă la acesta şi sunt următoarele:

- a) voucherul, biletul de odihnă/tratament, biletul de excursie, bonul de comandă, după caz;
- b) programul turistic, în cazul acţiunilor turistice;
- c) oferte ale Agenţiei puse la dispoziţia Călătorului, în format tipărit sau pe suport electronic.

## **X. PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL**

### **10.1. Datele cu caracter personal prelucrate de Agenţie**

Prelucrarea datelor cu caracter personal reprezintă orice operaţiune sau set de operaţiuni, care se efectuează asupra datelor dumneavoastră cu caracter personal, prin mijloace automate sau neautomate, cum ar fi: colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziţie în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricţionarea, blocarea, arhivarea, ştergerea sau distrugerea datelor.

În contextul rezervării, intermedierei, ofertării şi comercializării serviciilor şi/sau pachetelor de servicii de călătorie, altor servicii turistice, evenimente culturale/sportive sau de altă natură, servicii de agrement sau călătorii de afaceri comercializate de către Agenţie, şi al menţinerii/dezvoltării raporturilor comerciale/contractuale cu dumneavoastră, vă putem solicita anumite date cu caracter personal.

În acest sens, Agenţia poate prelucra, printre altele, următoarele date cu caracter personal: nume, prenume, număr telefon, adresă domiciliu, adresă de e-mail, serie şi nr. carte de identitate, serie şi nr. paşaport, CNP, data naşterii, vârsta copiilor, apartenenţa la sindicate, locul de muncă, numele companiei (dacă este aplicabil), numărul de înregistrare TVA (dacă este cazul).

### **10.2. Persoanele vizate**

Persoanele vizate, ale căror date pot fi prelucrate de către Agenţie, exclusiv în scopul mai jos menţionat sunteţi dumneavoastră, în calitate de călători/turişti/beneficiari ai serviciilor de călătorie sau turistice, reprezentanţi/împuterniciţi/persoane de contact de afaceri (parteneri de afaceri sau contractuali, etc.) din cadrul companiilor sau instituţiilor/autorităţilor publice.

### **10.3. Scopurile colectării datelor cu caracter personal**

Prelucrăm datele dumneavoastră cu caracter personal doar în următoarele scopuri:

- Rezervarea, intermedierea, ofertarea şi/sau comercializarea serviciilor şi/sau pachetelor de servicii de călătorie, altor servicii turistice, evenimente culturale/sportive sau de altă natură, servicii de agrement sau călătorii de afaceri, executarea contractelor - respectiv în vederea îndeplinirii obligaţiilor contractuale pe care ni le asumăm faţă de dvs.;
- În vederea îndeplinirii obligaţiilor legale stabilite în sarcina noastră.

*Agenţia va considera toate informaţiile colectate de la dumneavoastră ca fiind confidenţiale şi nu le va partaja cu terţi (cu excepţia turoperatorilor, unităţilor de cazare, transportatorilor, altor persoane fizice şi/sau juridice implicate în prestarea serviciilor şi/sau pachetelor de servicii de călătorie, altor servicii turistice, evenimentelor culturale/sportive sau de altă natură, serviciilor de agrement sau călătoriilor de afaceri rezervate sau achiziţionate de dumneavoastră, respectiv partenerilor de afaceri ai Agenţiei, inclusiv partenerilor din afara Uniunii Europene, în cazul în care fără partajarea datelor dumneavoastră nu aţi putea beneficia de toate aceste servicii menţionate mai sus) fără consimţământul dumneavoastră expres şi anterior.*

### **10.4. Destinatarii datelor dumneavoastră cu caracter personal**

Destinatarii datelor înseamnă orice persoană fizică sau juridică, autoritatea publică, agenţie sau alt organism căreia (căruia) îi sunt divulgate datele dvs. cu caracter personal, precum cele precizate mai jos, dar fără a se limita la: turooperatori, unităţi de cazare, transportatori, alte persoane fizice şi/sau juridice implicate în prestarea serviciilor şi/sau pachetelor de servicii de călătorie, a altor servicii turistice, desfăşurarea evenimentelor culturale/sportive sau de altă natură, serviciilor de agrement sau călătoriilor de afaceri, autorităţi publice centrale şi locale, autorităţi judecătoreşti, poliţie, parchet (în limitele prevederilor legale şi/sau ca urmare a unor cereri întemeiate şi expres formulate), etc. Confidenţialitatea datelor cu caracter personal va fi asigurată de către Agenţie şi nu vor fi furnizate către alţi terţi în afara celor menţionaţi în prezentul document.

### **10.5. Durata prelucrării datelor cu caracter personal**

În vederea realizării scopului menţionat, Agenţia va prelucra datele dumneavoastră cu caracter personal pe toată perioada de desfăşurare a activităţilor Agenţiei, până în momentul în care dumneavoastră sau reprezentantul legal/împuternicit al dvs., veţi exercita dreptul de opoziţie/de ştergere (cu excepţia situaţiei în care Agenţia prelucrează datele în baza unei obligaţii legale sau justifică un interes legitim). Ulterior încheierii operaţiunilor de prelucrare a datelor cu caracter personal, în scopul pentru care au fost colectate, dacă dumneavoastră sau reprezentantul legal/împuternicit nu veţi exercita dreptul de opoziţie/de ştergere, conform legii, aceste date vor fi arhivate de către Agenţie pe durata de timp prevăzută în procedurile interne ale Agenţiei şi/sau vor fi distruse.

### **10.6. Drepturile persoanelor vizate**

În relația cu Agenția, dumneavoastră beneficiați conform prevederilor legale aplicabile de următoarele drepturi: *dreptul de a fi informat, dreptul de acces, dreptul la rectificare, dreptul de ștergere a datelor, dreptul la restricționarea prelucrării, dreptul la portabilitatea datelor, dreptul la opoziție și procesul decizional individual automatizat, inclusiv crearea de profiluri.*

**Dreptul de a fi informat** înseamnă că aveți dreptul de a fi informat cu privire la modul în care datele dvs. sunt prelucrate și motivul prelucrării.  
**Dreptul de acces** înseamnă ca aveți dreptul de a obține o confirmare din partea noastră că prelucram sau nu datele cu caracter personal care vă privesc și, în caz afirmativ, acces la datele respective și la informații privind modalitatea în care sunt prelucrate datele.

**Dreptul la portabilitatea datelor** se referă la dreptul de a primi datele personale într-un format structurat, utilizat în mod curent și care poate fi citit automat și la dreptul ca aceste date să fie transmise direct altui operator, dacă acest lucru este posibil din punct de vedere tehnic.

**Dreptul la opoziție** vizează dreptul de a vă opune prelucrării datelor personale atunci când prelucrarea este necesară pentru îndeplinirea unei sarcini care servește unui interes public sau când are în vedere un interes legitim al operatorului. Atunci când prelucrarea datelor cu caracter personal are drept scop marketingul direct, aveți dreptul de a vă opune prelucrării în orice moment, în mod gratuit și fără nicio justificare, utilizând, dacă este cazul, funcția de dezabonare inclusă în materialele de marketing.

**Dreptul la rectificare** se referă la corectarea, fără întârzieri nejustificate, a datelor cu caracter personal inexacte. Rectificarea va fi comunicată fiecărui destinatar la care au fost transmise datele, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește imposibil sau presupune eforturi disproporționate.

**Dreptul la ștergerea datelor ("dreptul de a fi uitat")** înseamnă că aveți dreptul de a solicita să vă ștergem datele cu caracter personal, fără întârzieri nejustificate, în cazul în care se aplică unul dintre următoarele motive: acestea nu mai sunt necesare pentru îndeplinirea scopurilor pentru care au fost colectate sau prelucrate; vă retrageți consimțământul și nu există niciun alt temel juridic pentru prelucrare; vă opuneți prelucrării și nu există motive legitime care să prevaleze; datele cu caracter personal au fost prelucrate ilegal; datele cu caracter personal trebuie șterse pentru respectarea unei obligații legale; datele cu caracter personal au fost colectate în legătura cu oferirea de servicii ale societății informaționale.

**Dreptul la restricționarea prelucrării** poate fi exercitat în cazul în care persoana contestă exactitatea datelor, pe o perioadă care ne permite verificarea corectitudinii datelor; prelucrarea este ilegală, iar persoana se opune ștergerii datelor cu caracter personal, solicitând în schimb restricționarea; în cazul în care Agenția nu mai are nevoie de datele cu caracter personal în scopul prelucrării, dar persoana i le solicită pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță; în cazul în care persoana s-a opus prelucrării pentru intervalul de timp în care se verifică dacă drepturile legitime ale operatorului prevalează asupra celor ale persoanei respective.

**Drepturi legate de procesul decizional individual automatizat, inclusiv crearea de profiluri.** Persoana vizată are dreptul de a nu face obiectul unei decizii bazate exclusiv pe prelucrarea automată, inclusiv crearea de profiluri, care produce efecte juridice care privesc persoana vizată sau o afectează în mod similar într-o măsură semnificativă. Prevederile menționate nu se aplică în cazul în care decizia:

1. este necesară pentru încheierea sau executarea unui contract între persoana vizată și un operator de date;
2. este autorizată prin dreptul Uniunii sau dreptul intern care se aplică operatorului și care prevede, de asemenea, măsuri corespunzătoare pentru protejarea drepturilor, libertăților și intereselor legitime ale persoanei vizate;
3. are la bază consimțământul explicit al persoanei vizate.

În cazul în care, dumneavoastră, direct sau prin reprezentant, vă exercitați drepturile menționate mai sus, în mod vădit nefondat, nejustificat sau excesiv, în special din cauza caracterului repetitiv, Agenția poate:

- fie să perceapă o taxă rezonabilă, ținând cont de costurile administrative pentru furnizarea informațiilor sau a comunicării, sau pentru luarea măsurilor solicitate;
- fie să refuze să dea curs cererii.

De asemenea, dumneavoastră vă este recunoscut dreptul de a depune o plângere în fața unei autorități de supraveghere și de a introduce o cale de atac judiciară. În acest scop, în România, autoritatea de supraveghere este: [www.dataprotection.ro](http://www.dataprotection.ro).

#### 10.7. Exercițarea drepturilor dumneavoastră

Pentru exercitarea acestor drepturi vă puteți adresa Agenției prin transmiterea unei cereri scrise, datate și semnate la adresa: Mun. Braşov, Str. Castanilor nr. 2, ap 1, cod postal 500097 sau prin transmiterea unui e-mail către [office@addatour.ro](mailto:office@addatour.ro).

**10.8. Prin semnarea prezentului contract, dumneavoastră confirmați că ați citit, ați fost informat(ă) corect, complet, ați luat cunoștință de conținutul acestui document, îl înțelegeți pe deplin și sunteți de acord cu:**

- faptul că prelucrarea datelor cu caracter personal, astfel cum este specificată în legislația în vigoare și în prezentul document va fi efectuată în scopul rezervării, intermediării, ofertării și/sau comercializării serviciilor și/sau pachetelor de servicii de călătorie, altor servicii turistice, desfășurării evenimentelor culturale/sportive sau de altă natură, serviciilor de agrement sau călătoriilor de afaceri;
- faptul că Agenția va prelucra datele dumneavoastră personale doar în măsura în care acest demers este necesar scopului menționat în prezentul document, cu respectarea măsurilor legale de securitate și confidențialitate a datelor.

Pentru detalii privind prelucrarea datelor cu caracter personal de către Agenție puteți accesa site-ul [www.addatour.ro](http://www.addatour.ro).

**10.9. Consimțământul parental în contextul prelucrării datelor cu caracter personal ale minorilor** (se va completa doar dacă vor exista minori - beneficiari indirecti ai serviciilor contractate)

Subsemnatul(a), \_\_\_\_\_, (nume-prenume: părinte/reprezentant legal/împuternicit al reprezentanților legali), în calitate de \_\_\_\_\_ (părinte/reprezentant legal/împuternicit al reprezentanților legali) al minorului/minorilor \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ în vârstă de \_\_\_\_\_ ani, prin prezenta consimt în numele său (lor) ca Agenția să poată prelucra datele cu caracter personal legate de numele și vârsta minorului(lor), serie și număr pașaport/carte de identitate, în scopul rezervării/comercializării pachetelor de călătorie/biletelor de avion al căror beneficiar direct sau indirect va fi minorul.

Prin semnarea prezentului contract confirm că am citit, am fost informat(ă) corect, complet, am luat cunoștință și înțeleg pe deplin drepturile de care beneficiaz privind protecția atât a datelor personale proprii, cât și protecția datelor personale ale minorului.

## XI. DISPOZIȚII FINALE

11.1. Prezentul contract a fost încheiat în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**11.2.** Comercializarea pachetelor de servicii de călătorie se va face în conformitate cu prevederile prezentului contract și cu respectarea prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 2/2018 privind pachetele de servicii de călătorie și serviciile de călătorie asociate, precum și pentru modificarea unor acte normative.

**11.3.** Toate unitățile de cazare, precum și mijloacele de transport sunt clasificate de către organismele abilitate ale țărilor de destinație, conform procedurilor interne și normativelor locale acolo unde acestea există, care diferă de la o țară la alta și de la un tip de destinație la altul.

**11.4.** Călătorul declară că Agenția l-a informat complet cu privire la condițiile de comercializare a pachetelor de servicii de călătorie în conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 2/2018. Prin semnarea acestui contract, sau prin acceptarea pachetelor de servicii de călătorie inclusiv în cazul celor achiziționate la distanță prin mijloace electronice, Călătorul își exprimă acordul și luarea la cunoștință cu privire la condițiile generale de comercializare a pachetelor de servicii de călătorie, în conformitate cu oferta Organizatorului.

**11.5.** Călătorul declară că anterior încheierii prezentului contract Agenția i-a furnizat toate informațiile esențiale privind serviciile contractate, cum ar fi: destinația, itinerariul, perioada călătoriei, numărul de nopți incluse, mijloacele de transport, unitățile de cazare și serviciile de masă oferite, alte servicii incluse în pachet, numărul minim de persoane necesar efectuării serviciilor de calatorie, abilitati lingvistice necesare calatorului pentru comunicarea orală, informații pentru persoane cu mobilitate redusă, informații generale despre regimul vizelor și pașapoartelor și privind formalitățile legate de sănătate în țara de destinație, informații privind agenția de turism organizatoare/intermediară, prețul total al pachetului, modalitățile de plată, informații privind posibilitatea calatorului de a înceta contractul oricând înainte de începerea executării pachetului și informații privind asigurarea facultativă sau obligatorie care să acopere costurile încetării contractului de către Călător sau costurile de asistență, inclusiv taxele de repatriere, în caz de accident, de boală sau de deces, cu care este în mod expres de acord.

**11.6.** În cazul în care prezentul contract are ca obiect vânzarea de către Agenție a unui serviciu de călătorie care NU constituie pachet de servicii de călătorie conform dispozițiilor O.G. nr. 2/2018, art. 5.9, art. 5.10. și Capitolul VIII din prezentul contract nu sunt aplicabile.

**11.7.** Litigiile apărute între părți se rezolvă pe cale amiabilă, în caz contrar părțile înțeleg să se adreseze instanțelor de judecată competente.

**11.8.** Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Agenția de turism,  
S.C. ADDA D.C. COMPANY S.R.L.  
Sediul - Str. Castanilor nr. 2, Braşov  
Reprezentant legal (nume, prenume)  
VOICULESCU ADELA IULIANA  
Funcția - Administrator

Semnătura/Ștampila

---

Călătorul  
Nume și prenume

\_\_\_\_\_

Semnătura

\_\_\_\_\_

Persoana juridică

\_\_\_\_\_

Reprezentată prin

\_\_\_\_\_

Semnătura/Ștampila

---